

## CleanAir Engineering, Inc. Condiciones Estándar de Venta de Equipos

Todos los equipos, piezas y software vendidos por CleanAir Engineering (CleanAir) deberán estar de acuerdo con los siguientes términos y condiciones.

### 1. Condiciones de pago y precios

- 1.1 Nuestras condiciones de pago estándar son de 30 días netos. Se agregará un cargo por servicio del 1.5% por mes a todas las facturas impagas después de 30 días. Las entregas parciales pueden facturarse parcialmente a nuestra discreción.
- 1.2 El Comprador deberá proporcionar un número de orden de compra con la aceptación de esta Cotización o Estimación. CleanAir se reserva el derecho de rechazar el cumplimiento del pedido hasta que se proporcione un número de orden de compra u otra forma de garantía de pago.
- 1.3 Si en algún momento el Vendedor no está satisfecho con la solvencia del Comprador, puede notificar por escrito al Comprador que no se permitirá más crédito al Comprador, en el caso que el Comprador deberá realizar el pago por adelantado. No se entregarán más Mercancías al Comprador que no sea contra el pago por adelantado hasta el momento en que el Vendedor esté satisfecho de que el Comprador ha restablecido la solvencia.
- 1.4 Los precios de los Mercancías son los especificados en la cotización o lista de precios del Vendedor. Los precios no incluyen impuestos, gastos de envío/flete y manipulación. Todas las cotizaciones son válidas por 30 días calendario.
- 1.5 Los pagos de los pedidos de EE. UU. se realizarán mediante transferencia bancaria (método preferido), cheque, tarjeta de crédito, o cualquier otro método acordado por escrito por adelantado por ambas partes. No se aceptarán todos los pagos realizados desde fuera de los Estados Unidos, a menos que se realice mediante transferencia bancaria en USD. No se aceptarán pagos con tarjeta de crédito superiores a \$10,000. Todos los pedidos internacionales deben pagarse en su totalidad antes del envío. Todos los cargos o tarifas bancarias correrán a cargo del Comprador.

### 2. Impuestos

- 2.1 El monto de cualquier venta presente o futura, uso, impuesto especial, impuesto de importación u otro impuesto aplicable a la venta de los Mercancías cubiertos por esta orden se agregará al precio de compra y deberá ser pagado por el Comprador, a menos que el Comprador proporcione al Vendedor un certificado de exención de impuestos aceptable para la autoridad fiscal.

### 3. Pedidos y especificaciones

- 3.1 El Vendedor se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en las especificaciones de los Mercancías que sea necesario para cumplir con los requisitos reglamentarios o de seguridad aplicables o, cuando los Mercancías deban suministrarse según las especificaciones del Vendedor, que no afecten materialmente a su calidad o rendimiento.
- 3.2 Ningún pedido que haya sido aceptado por el Vendedor podrá ser cancelado por el Comprador, excepto con el acuerdo por escrito del Vendedor y en los términos de que el Comprador indemnizará al Vendedor en su totalidad por todas las pérdidas (incluida la pérdida de beneficios), los costos (incluido el costo de toda la mano de obra y los materiales utilizados), los daños, los cargos y los gastos incurridos por el Vendedor como resultado de la cancelación.

### 4. Propiedad intelectual

- 4.1 El Comprador reconoce que los Mercancías del Vendedor y toda la propiedad intelectual asociada con los mismos, incluidas, entre otras, patentes, derechos de autor, software, documentos de diseño, conocimientos técnicos patentados y otros atributos, incluida la personalización específica del sitio de hardware y/o software, son propiedad intelectual única y exclusiva del Vendedor. Todos los derechos son reservados. No se transfieren derechos de propiedad intelectual al Comprador como resultado de la venta de sus Mercancías por parte del Vendedor.
- 4.2 La propiedad intelectual del Vendedor no se puede utilizar de ninguna manera para alterar o modificar, o para diseñar mejoras o modificaciones a los Mercancías del Vendedor, o para realizar ingeniería inversa o desarrollar un producto de la competencia sin el consentimiento previo por escrito del Vendedor.
- 4.3 Si se compra el software, se otorga al Comprador una licencia no exclusiva libre de regalías para usar el software de acuerdo con el Acuerdo de licencia de software adjunto.

### 5. Entrega, riesgo de pérdida

- 5.1 Todos los productos se entregarán en el sitio del vendedor de la FCA según los Incoterms® 2010.
- 5.2 La titularidad y el riesgo de pérdida de todos los productos pasarán al Comprador tan pronto como el Vendedor entregue los productos al transportista. Cada fecha de envío es aproximada, y el Vendedor no será responsable de ningún daño de ningún tipo que resulte de cualquier retraso en el envío o entrega de cualquier producto.
- 5.3 El Vendedor se esforzará por cumplir con las instrucciones de envío dadas por el Comprador con su pedido de los Mercancías, pero el Vendedor se reserva el derecho de realizar envíos parciales según sea necesario debido a la disponibilidad de inventario.
- 5.4 Cuando el Comprador deba proporcionar el envío, el Vendedor no será responsable de ningún cargo resultante del incumplimiento por al Comprador a dar la debida notificación de la hora llegada del transportista.
- 5.5 El Comprador inspeccionará los Mercancías inmediatamente después de recibirlos. Cualquier reclamación por defectos, daños o discrepancias debe hacerse por escrito dentro de los 6 días posteriores a la entrega.
  - 5.5.1 A menos que el Comprador notifique al Vendedor por escrito cualquier defecto o no conformidad dentro del período especificado, los Mercancías se considerarán aceptados.
- 5.6 Si el Comprador no inicia la recogida o no proporciona instrucciones de envío para los Productos que están listos para su envío en el plazo de una semana a partir de la notificación de la preparación, se cobrará una tarifa de almacenamiento semanal de se aplicará \$125.00 USD. Esta tarifa de almacenamiento se cobrará por cada semana subsiguiente hasta que se recojan los Productos o se reciban las instrucciones de envío. Si los Mercancías están retenidos por el Vendedor después de estar listos para su envío durante más de un mes debido a la falta de pago o a la culpa del Comprador, el Vendedor se reserva el derecho

## CleanAir Engineering, Inc. Condiciones Estándar de Venta de Equipos

Todos los equipos, piezas y software vendidos por CleanAir Engineering (CleanAir) deberán estar de acuerdo con los siguientes términos y condiciones.

de cancelar el pedido y

cobrar una tarifa de reposición de existencias y una tarifa de almacenamiento.

5.7 Fuerza mayor: Ninguna de las partes será responsable de ningún incumplimiento o retraso en el cumplimiento debido a eventos fuera de su control razonable, incluidos, entre otros:

5.7.1 caso fortuito, explosión, inundación, tempestad, incendio o accidente;

5.7.2 guerra o amenaza de guerra, sabotaje, insurrección, disturbios civiles o requisa;

5.7.3 actos, restricciones, reglamentos, prohibiciones o medidas de cualquier tipo por parte de cualquier autoridad gubernamental;

5.7.4 huelgas, cierres patronales u otras acciones industriales o conflictos laborales (ya sea que involucren a empleados del Vendedor o de un tercero);

5.7.5 dificultades para obtener materias primas, mano de obra, combustible, piezas o maquinaria; o corte de energía o avería en maquinaria.

### 6. Garantías y responsabilidad

6.1 Sujeto a las condiciones establecidas a continuación, el Vendedor garantiza que los Mercancías se corresponderán con sus especificaciones en el momento de la entrega y serán de calidad comercial.

6.2 Garantía limitada: El Vendedor garantiza que los Mercancías estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de entrega.

6.3 Recurso exclusivo: El único y exclusivo recurso en caso de incumplimiento de la garantía es la reparación o sustitución de los Mercancías defectuosos a discreción del Vendedor.

6.4 El Vendedor no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a cualquier defecto que surja del desgaste, o cualquier daño intencional, negligencia, sujeción a condiciones anormales, incumplimiento de las instrucciones del Vendedor (ya sean orales o escritas), mal uso o alteración de los Mercancías sin la aprobación del Vendedor, o cualquier otro acto u omisión por parte del Comprador, sus empleados o agentes o cualquier tercero.

6.5 La mezcla o el uso de los Mercancías está fuera del control del Vendedor y, en consecuencia, se excluyen expresamente todas las condiciones y garantías, legales o de otro tipo, en cuanto a la idoneidad de los Mercancías para cualquier propósito en particular. Sujeto a lo dispuesto expresamente en estas Condiciones, todas las garantías, condiciones u otros términos implícitos por ley o derecho consuetudinario quedan excluidos en la medida máxima permitida por la ley.

6.6 Ningún Producto puede ser devuelto al Vendedor sin el acuerdo previo por escrito del Vendedor. Cualquier Bien devuelto que el Vendedor esté convencido de que se suministró con defectos de calidad o condición que no serían evidentes en la inspección puede ser reemplazado sin cargo o, a discreción exclusiva del Vendedor, el Vendedor puede reembolsar o acreditar al Comprador el

precio de los Mercancías defectuosos, pero el Vendedor no tendrá más responsabilidad ante el Comprador.

6.6.1 El Vendedor será responsable del costo del Flete de cualquier Mercancía defectuosa o si el Vendedor tiene la culpa de enviar la Mercancía incorrecta. El Comprador será responsable del costo del Flete en el caso de reparaciones por desgaste normal, si el Comprador solicitó los Mercancías incorrectos y requiere reemplazo, o si el Comprador tiene un "cambio de opinión" en relación con su compra después de la entrega.

6.6.2 Cualquier devolución al Vendedor debido, entre otros, a un "cambio de opinión" o a devoluciones basadas en un error del Comprador dará lugar a una tarifa de reposición del 15% basada en el precio de los Mercancías si se devuelve dentro de los 30 días posteriores al pedido original y los Mercancías siguen en su estado original, el 25% si se devuelven fuera de los 30 días y los Productos aún están en su estado original. 50% si se devuelve dentro o fuera de los 30 días y los Productos muestran signos de uso, y el 100% si los Productos han sido dañados debido a un uso inadecuado o negligencia, independientemente del plazo de devolución.

6.7 Salvo que se disponga expresamente en estos Términos y Condiciones, el Vendedor no será responsable ante el Comprador por razón de ninguna representación, o cualquier garantía implícita, condición u otro término por cualquier pérdida o daño directo o consecuente sufrido por el Comprador (incluyendo, sin limitación, la pérdida de ganancias o pérdida indirecta o especial), costos, gastos u otras reclamaciones por daños consecuentes de cualquier tipo (y ya sea causado por la negligencia del Vendedor, sus agentes o de otro modo) que surjan de o en relación con el suministro de los Mercancías o su uso por parte del Comprador. La responsabilidad total del Vendedor se limitará al valor de los Mercancías proporcionados junto con la orden de compra del Comprador.

6.8 El Comprador se asegurará de que, excepto en la medida en que las instrucciones sobre el uso de los Mercancías estén contenidas en el embalaje o etiquetado de los Mercancías, cualquier uso de los Mercancías por parte del Comprador cumpla con todos los requisitos legales y reglamentarios aplicables y que el almacenamiento y la manipulación de los Mercancías por parte del Comprador se lleve a cabo de acuerdo con las instrucciones dadas por el Vendedor o cualquier gobierno o La autoridad reguladora y el Comprador indemnizarán al Vendedor por cualquier responsabilidad, pérdida o daño que el Vendedor pueda sufrir como resultado del incumplimiento de esta condición por parte del Comprador.

### 7. Arbitraje Comercial

7.1 Cualquier disputa entre el Comprador y el Vendedor con respecto a esta orden que no pueda ser resuelta de manera amistosa por las partes del presente se someterá a arbitraje vinculante de acuerdo con las reglas, prácticas y procedimientos de la Asociación Americana de Arbitraje. Cualquier procedimiento de arbitraje se llevará a cabo en Chicago, Illinois. La parte vencedora en el arbitraje tendrá derecho a recuperar como parte del laudo del árbitro todos sus gastos de arbitraje, incluidos, entre otros, los honorarios de abogados, los honorarios de expertos, los costos de viaje, los honorarios del taquígrafo judicial y similares.

7.2 Las leyes del Estado de Illinois regirán la interpretación y el

**CleanAir Engineering, Inc.**  
**Condiciones Estándar de Venta de Equipos**

Todos los equipos, piezas y software vendidos por CleanAir Engineering (CleanAir) deberán estar de acuerdo con los siguientes términos y condiciones.

cumplimiento de este contrato.

**8. Misceláneo**

- 8.1 Si alguna disposición de estos Términos y Condiciones es considerada inválida o inaplicable en su totalidad o en parte, la validez de las demás disposiciones de estos Términos y Condiciones y el resto de la disposición en cuestión no se verán afectadas por ello.
- 8.2 Ningún cambio, modificación o enmienda a este acuerdo será válido a menos que las partes lo acuerden por escrito.

Nombre de la Empresa

Dirección de la Empresa

Nombre

Firma

Fecha